

Burhan G – Ikke i nat, ikke endnu. Не сегодня вечером, еще нет

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Fredag nat, jeg står her ved din dør igen,
For der er så mange ting jeg ik' har sagt
Jeg ved jo godt jeg loved' jeg stadig ku' være din ven
Men hva' nu hvis det var løgn og jeg er fortabt?
Måske en dag jeg ka' glemme at jeg har elsket dig
Men ik i nat, nej ik endnu

fredag nat – ночь пятницы

jeg – я

står – стою, глагол в настоящем времени от **stå**

her – здесь

ved din dør – около твоей двери

ved – около, рядом

din – твой

igen – опять

for – потому что

der er – безличная конструкция (не переводится)

er – есть, глагол в настоящем времени от **være**

så mange – так много

ting – вещь, вещи

jeg – я

ik' har sagt = ikke har sagt – не сказал, глагол употреблен в прош. времени Perfektum: **har** + 3 форма глагола **sige** – **sagde** – **sagt**

jeg – я

ved – знаю, глагол в настоящем времени от **vide**

jo godt – хорошо (очень хорошо)

jeg – я

loved' = lovede – обещал, глагол в прошедшем времени Præteritum от **love**

jeg – я

stadig – все еще

ku' = kunne – мог бы, модальный глагол **kunne** в прошедшем времени Præteritum

være – быть

din ven – твоим другом (твой друг), местоимение и сущ. согласуются в роде

men – но

hva' = havd – что

nu – сейчас, теперь

hvis – если

det var løgn – это было неправдой (ложью):

det – это

var – было, глагол в прошедшем времени *Præteritum* от **være**

løgn – ложь

og – и

jeg er fortabt – я забыт (меня забыли):

jeg – я

er – есть, глагол в настоящем времени от **være**

fortabt – забытый, брошенный

måske – может быть

en dag – однажды (один день)

jeg – я

ka' = kan – смогу (могу), модальный глагол в настоящем времени от **kunne**

glemme – забыть

at – что, союз для ввода подчиненного предложения

jeg – я

har elsket dig – любил тебя, глагол употреблен во времени *Perfektum* **har** + 3 форма глагола **elske** – **elskede** – **elsket**

men – но

ik = ikke – не, отрицание

i nat – сегодня ночью

nej – нет

ik endnu = ikke endnu – еще нет

For jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever

Men jeg ved jo godt, jeg ville visne hvis jeg ble' her

Ja jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever

Og måske en dag mit kolde hjerte det heler

Men ik' i nat, ik' endnu

Ik' i nat, nej ik' endnu

for – потому что

jeg – я

vil elske – буду любить, конструкция будущего времени глагол **ville** – хотеть + **elske** – любить

dig – тебя

lige så længe – так же долго, как

at – что, союз, служит для ввода придаточного предложения

jeg lever – я живу, глагол употреблен в настоящем времени от **leve**

men – но

jeg – я

ved – знаю, глагол в настоящем времени от **vide**

jo godt – хорошо (очень хорошо)

jeg – я

ville visne – завял бы, конструкция для образования сослаг. наклонения **ville** + инф. **visne**

hvis – если

jeg – я

ble' her = blev her – остался бы здесь, глагол в прошедшем времени Perfektum от **blive**

jeg – я

vil elske – буду любить, конструкция будущего времени глагол **ville** – хотеть + **elske** – любить

dig – тебя

lige så længe – так же долго, как

at – что, союз, служит для ввода придаточного предложения

jeg lever – я живу, глагол употреблен в настоящем времени от **leve**

og – и

måske – может быть

en dag – однажды (один день)

mit kolde hjerte – мое холодное сердце

hjerte – сердце

mit – мое

kolde – холодный

det heler – оно вылечится, от глагола **hele** – лечить

men – но

ik = ikke – не, отрицание

i nat – сегодня ночью

nej – нет

ik endnu = ikke endnu – еще нет

Måske er det en fejl at jeg er havnet her
For du har selv fortalt mig du er tilfreds
Måske der kommer en dag hvor jeg vil ku' se på dig,
Uden at tænke på ham der har taget min plads
Måske en dag jeg kan glemme at du har elsket mig
Men ik' i nat, nej ik' endnu

måske – может быть

er – есть, глагол в настоящем времени от **være**

det – это, то

en fejl – ошибка, **en** – неопределенный артикль общего рода

at – что, союз, вводит придаточное предложение

jeg – я

er havnet – оказался, очутился, глагол употреблен во времени Perfektum **har / er** + 3 форма глагола **havne – havnede – havnet**

her – здесь

for – потому что

du – ты

har selv fortalt – сама рассказывала, глагол употреблен во времени Perfektum **har / er** + форма глагола **fortale – fortalte – fortalt**

selv – сам, сама

mig – мне

du – ты

er – есть, глагол в настоящем времени от **være**

tilfreds – довольна, удовлетворена

måske – может быть

der kommer – приходит, придет, настоящее время от глагола **komme**

en dag – день, **en** – неопределенный артикль общего рода

hvor – где

jeg – я

vil ku' = vil kunne – смогу, конструкция будущего времени глагол **ville** – хотеть + **kunne** – мочь

se – увидеть, видеть

på – на, в

dig – тебя

uden – без

at tænke – думать, **at** – инфинитивная частица

på – в, на, о, об

ham – нём

på ham – о нём

der – который(ая, ое)

har taget – взял (занял), *глагол во времени Perfektum* **har / er + 3 форма глагола tage – tog – taget**

min plads – мое место

min – мой

måske – может быть

en dag – однажды (один день)

jeg – я

ka' = kan – смогу (могу), *модальный глагол в настоящем от kunne*

glemme – забыть

at – что, союз, *вводит подчиненное предложения*

du – ты

har elsket mig – любила меня, *глагол употреблен во времени Perfektum* **har + 3 форма глагола elske – elskede – elsket**

men – но

ik = ikke – не, *отрицание*

i nat – сегодня ночью

nej – нет

ik endnu = ikke endnu – еще нет

For jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever
 Men jeg ved jo godt, jeg ville visne hvis jeg ble' her
 Ja jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever
 Og måske en dag mit kolde hjerte det heler
 Men ik' i nat, ik' endnu
 Ik' i nat, nej ik' endnu
 Så det' på tide jeg tænker på mig selv
 Jeg kom blot forbi for at sige farvel
 Ja jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever
 Håber du ved at jeg vil

For – потому что

jeg – я

vil elske – буду любить, *конструкция будущего времени глагол ville – хотеть + elske – любить*

dig – тебя

lige så længe – так же долго, как

at – что, союз, служит для ввода придаточного предложения

jeg lever – я живу, глагол употреблен в настоящем времени от **leve**

men – но

jeg – я

ved – знаю, глагол в настоящем времени от **vide**

jo godt – хорошо (очень хорошо)

jeg – я

ville visne – завял бы, конструкция для образования сослаг. наклонения **ville** + инф. **visne**

hvis – если

jeg – я

ble' her = blev her – остался бы здесь, глагол в прошедшем времени от **blive**

og – и

måske – может быть

en dag – однажды (один день)

mit kolde hjerte – мое холодное сердце

hjerte – сердце

mit – мое

kolde – холодный

det heler – оно вылечится, от глагола **hele** – лечить

men – но

ik = ikke – не, отрицание

i nat – сегодня ночью

nej – нет

ik endnu = ikke endnu – еще нет

Så – так, таким образом

det' = det er – это есть, **er** – есть, от глагола **være** в настоящем времени

på tide – самое время (устойчивое выражение)

jeg – я

tænker – думаю, глагол в наст времени от **tænke**

på – о, об, в, на

mig selv – самом себе

jeg – я

kom – пришел, глагол в прош времени *Præteritum* от **komme**

blot – только, лишь

forbi – мимо

for at – для того, чтобы

sige – сказать

farvel – до свидания, прощай

jeg – я

vil elske – буду любить

dig – тебя

lige så længe – так же долго, как

at – что, союз, служит для ввода придаточного предложения

jeg lever – я живу, глагол употреблен в настоящем времени от **leve**

Håber – надеюсь, глагол в наст времени от **håbe**

du – ты

ved – знаешь, глагол в наст времени от **vide**

at – что, союз, служит для ввода придаточного предложения

jeg – я

vil – буду, модальный глагол, выражающий желание и намерение, простое будущее время от **ville**

Jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever
 Men jeg ved jo godt, jeg ville visne hvis jeg ble' her
 Ja jeg vil elske dig lige så længe at jeg lever
 Og måske en dag mit kolde hjerte det heler
 Men ik' i nat, ik' endnu
 Ik' i nat, nej ik' endnu

jeg – я

vil elske – буду любить, будущего времени глагол **ville** – хотеть + **elske** – любить

dig – тебя

lige så længe – так же долго, как

at – что, союз, служит для ввода придаточного предложения

jeg lever – я живу, глагол употреблен в настоящем времени от **leve**

men – но

jeg – я

ved – знаю, глагол в настоящем времени от **vide**

jo godt – хорошо (очень хорошо)

jeg – я

ville visne – завял бы, конструкция для образования сослаг. наклонения **ville** + инф. **visne**

hvis – если

jeg – я

ble' her = blev her – остался бы здесь, *глагол в прошедшем времени от **blive***

og – и

måske – может быть

en dag – однажды (один день)

mit kolde hjerte – мое холодное сердце

hjerte – сердце

mit – мое

kolde – холодный

det heler – оно вылечится, *от глагола **hele** – лечить*

men – но

ik = ikke – не, *отрицание*

i nat – сегодня ночью

nej – нет

ik endnu = ikke endnu – еще нет

Så det' på tide jeg tænker på mig selv

Jeg kom blot forbi for at sige farvel

så – так, таким образом

det' = det er – это есть, **er** – есть, *глагол в настоящем времени от **være***

på tide – самое время (*устойчивое выражение*)

jeg – я

tænker – думаю, *глагол в наст времени от **tænke***

på – о, об, в, на

mig selv – самом себе

jeg – я

kom – пришел, *глагол в прош времени Præteritum от **komme***

blot – только, лишь

forbi – мимо

for at – для того, чтобы

sige – сказать

farvel – до свидания, прощай